



HESTORE.HU

elektronikai alkatrész áruház

EN: This Datasheet is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

EN: MARTENS ALERT**Instruction Manual**

Dear Customer! Thanks for choosing our quality product. Please follow the instructions below.

Product description: The martens alert device emit a 23kHz signal in every second while turned on, and in every three second while turned off. This ultra high frequency is unpleasant for martens, this way the device keeps them away from your vehicle.

Installation: The device should be fixed inside of the engine compartment. You should attach it to the battery, while making sure it would not touch any moving, rotating, hot parts (for example: fan). The device must be placed so the insulation inside the engine compartment would not affect the sound. If you've already met with martens around you vehicle, they might have marked their territory, this way more martens will come in time. Make sure to remove all the smell, before installation. The best way to get rid of the smell is to wash the whole engine compartment. Don't forget to get rid of the smell right under your vehicle they leave their smell there too. It's recommended to use strong detergent just in case.

WARNING! Use a professional do the installation!

Electrical connection: The device should be attached to the car battery, and to the binder 15. Attach the red cable to the positive pole, the black cable to the binder 15 (this can be found at the HIFI plug, indicated with EURO NORM). The device only works while the power if off with this method. The current consumption is less than one quartz hour.

Technical details: Work voltage: 12 V DC, Charge: ~ 8 mA, Frequency: 23 kHz +/- 10%, Power consumption: < 0.1W, Micro-Sicherung: 0.2 A, Sound pressure: ~ 85 dB, Connecting cable: ~ 30 cm, Reflected signal degree: ~ 140°

General information: 1. The electrical devices and their package must be kept away from children 2. Make sure the method to get rid of the used devices, and packages is environment friendly 3. The device must be use as the instruction suggest! 4. The technical data, and the product look, can change, because of the continuous product development!

Safety directions: Important! The manufacturer / distributor shall not be liable for any damage resulting from non-observance of the operating instructions.

Damage caused by improper use is not covered by the warranty.
- Only operate the appliance with the correct voltage!
- Whenever the appliance needs to be repaired, always use only original spare parts to avoid serious damage
- Check the connecting cables of the use and do not use the unit with a damaged cable. Contact your supplier or dealer for an original, undamaged cable for replacement
- Repair, maintenance etc. fuse replacement, etc., can only be done by a qualified technician.

- Important! The manufacturer / distributor shall not be liable for any damage resulting from malfunction or incorrect connection.
- Always make sure that the device is compatible with the main voltage before plugging it in.
- Use of this device may be hazardous to persons who have reduced physical, mental, or mental capabilities, or are children, or do not have sufficient experience and knowledge of the use of this device. Always use the device in the presence of a responsible person to make sure of their safety.
- The appliance is not a toy, so keep it away from children, or don't leave children unattended!

Warranty: We give a 1 year warranty on the device. The warranty covers repair of defects in materials, and workmanship. The warranty does not apply to wearing parts.

The warranty applies only to a complete appliance in good condition if there are indications that the appliance has been disassembled or modified, the warranty will not apply. The manufacturer / distributor assumes no liability for damage resulting from improper use. Especially when it is proven that the product or electronics has been modified, remanufactured, the original parts have not been used for repair, or if the damage was due to negligence or damage.

Environmental warnings: Do not dispose of this product as household waste, when it is irreparably damaged or reaches the end of its life. Please visit the designated collection point for

electronic waste and place your device at this location. The icon on the product, on its packaging, and in the instructions for use, alerts you to the same thing. The materials can be reused, just like the indications suggest. By recycling old appliances, we make a significant contribution to protecting the environment.

DE: MARDERABWEHR**Gebrauchsanweisung**

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie unser Produkt ausgewählt haben. Bitte folgen Sie den Gebrauchsanweisungen.

Produktschreibung: Die Marderabwehr erzeugt je Sekunde ein Signal mit 23 kHz, wenn er eingeschaltet ist, und alle drei Sekunden, wenn er ausgeschaltet ist. Dieses Ultraschallfrequenzsignal ist extrem störend und unangenehm für den Marder und er vermeidet daher das Fahrzeug.

Installieren: Der Marderalarm muss im Motorraum des Fahrzeugs befestigt werden. Es muss an die Autobatterie angeschlossen werden, wobei darauf zu achten ist, dass das Anschlusskabel nicht mit bewegenden, rotierenden oder erwärmenden Teilen (z.B. Ventilator) in Berührung kommt. Das Gerät muss im Motorraum so befestigt werden, dass die Ausbreitung der abgebenen akustischen Signale nicht durch Isoliermaterialien behindert wird. Wenn Sie in Ihrem Fahrzeug bereits auf einen Marder gestoßen sind, besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Sie Ihr Revier markiert haben, wodurch die anderen Marder angezogen werden und wieder zurückkommen. Entfernen Sie die Gerüche vollständig, bevor Sie die Marderabwehr einbauen. Der beste Weg, um Gerüche zu entfernen, besteht darin, den Motor gründlich zu waschen. Außerdem hinterlassen die Tiere ihren Geruch direkt unter dem Auto. Es wird empfohlen, es mit einem Reinigungsmittel zu entfernen, um den geschützten Bereich vor den Mardern zu schützen.

ACHTUNG: Lassen Sie die Installation von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

Elektrischer Anschluss: Schließen Sie das Gerät direkt an die Autobatterie und den Binder 15 an. Verbinden Sie das rote Kabel mit dem Pluspol und das schwarze Kabel mit dem Binder 15 (das finden Sie am HIFI-Anschluss mit der Bezeichnung EURO NORM). Bei dieser Anschlussmethode funktioniert das Gerät nur bei ausgeschalteter Zündung. Der Stromverbrauch ist weniger als bei einer Quarzuhr.

Technische Daten: Betriebsspannung: 12 V DC, Laden: ~ 8 mA, Frequenz: 23 kHz +/- 10%, Energieverbrauch: < 0.1W, Mikro-Sicherung: 0.2 A, Schalldruck: ~ 85 dB, Verbindungskabel: ~ 30 cm, Winkel des reflektierten Strahls: ~ 140°

Allgemeine Informationen: 1. Bitte die Elektrogeräte und Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten. 2. Entsorgen Sie abgenutzte Geräte und deren Verpackungsmaterial umweltgerecht. 3. Betreiben Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. 4. Durch ständige Produktentwicklung können sich technische Daten und äußeres Design ändern.

Sicherheitshinweise: Wichtig. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit der vorgesehenen Spannung.
- Wenn Sie das Gerät reparieren müssen, verwenden Sie in jedem Fall nur Originalteile, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Kabel des Geräts, verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Wenden Sie sich an Ihr Servicecenter, um ein intaktes Originalkabel für den Betrieb zu erhalten.

- Reparaturen und Wartungsarbeiten, z.B. Wechseln einer Sicherung usw. darf nur von einer entsprechenden geschulten Fachkraft durchgeführt werden.

- Wichtig. Der Hersteller / Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch Betriebs- oder Verbindungsfehler entstehen.

- Stellen Sie vor dem Anschließen an eine Steckdose sicher, dass das Gerät mit der Netzspannung kompatibel ist.

- Die Verwendung des Geräts kann für Personen mit eingeschränkter körperlicher, geistiger oder seelischer Fähigkeiten oder für Kinder gefährlich sein, oder die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, um das Gerät zu verwenden. Aus Sicherheitsgründen soll das Gerät immer

nur in Anwesenheit einer verantwortlichen Person verwendet werden.

- Das Gerät ist kein Spiel, halten Sie es daher von Kindern fern oder lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.

Garantie: Für dieses Gerät gilt eine 1-jährige Garantie. Die Garantie deckt die Reparatur aller Mängel ab, die auf fehlerhaftes Material oder auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Garantie gilt nicht für Verschleißteile.

Die Garantie gilt nur für das gesamte Gerät in seinem ordnungsgemäßen Zustand. Wenn Anzeichen dafür vorliegen, dass das Gerät zerlegt wurde, verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Der Hersteller / Verkäufer haftet nicht für Schäden einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung. Insbesondere wenn nachgewiesen wird, dass das Produkt oder die Elektronik nicht mit Originalzubehör geändert, modifiziert, repariert oder durch Fahrlässigkeit oder Vandalismus beschädigt wurde.

Umweltschutzhinweise: Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht als normale Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt, im Handbuch oder auf der Verpackung weist auf diese Tatsache hin. Die Materialien sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendbar. Durch Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

HU: NYEST RIASZTO**Utasítás**

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy minőségű termékünket választotta. Kérjük, kövessen a használati utasításban leírtakat.

Tekintélyár: A Nyst riasztó készülék 23kHz-en generál egy jelet bekapcsolt állapotban minden másodpercben, kikapcsolt állapotban minden harmadik másodpercben. Ez az ultra magas frekvenciájú jel rendkívül zavaró kellemetlen a nyestek számára ezért elkerüli a készülékek felszerelt járművet.

Beszerezés: A Nyst riasztó készüléket az autó motorteréhez kell rögzíteni. Az autó akkumulátorhoz kell csatlakoztatni ügyelve arra, hogy a csatlakozókábel ne érintkezhesen mozgó, forró vagy melegedő alkatrészekkel (pl. ventilátor) A berendezést úgy kell elhelyezni a motorterében, hogy a kibocsátott akusztikus jelek terjedésén ne akadályozzák szigetelőanyagok. Amennyiben már találkoztak nyesttel a járművében, vagy a valószínűsége, hogy a területet meglátogta ami vonza a többi nyestet és újra vissza fog térni. Távolítsa el a szagokat tökéletesen, mielőtt beszereli a nyestriasztó készüléket, a szagok eltávolításának legjobb módja, ha a motort alaposan lemosja. Továbbá az állatok a szagukat közvetlenül az autó alatt is ott hagyják. Ajánlatos ezeket mosószerez eltávolítani, hogy a védett területet elkerülje a nyestek.

FIGYELMEZTETÉS: Beszerelését bízza szakemberrel!

Elektromos csatlakoztatás: A készüléket csatlakoztatva közvetlenül az autó akkumulátorához és a binder 15-höz. A piros kábel csatlakoztassa a pozitív pólushoz, a fekete kábel a binder 15-höz (ezt megtalálja a HIFI csatlakozójánál, ami EURO NORM-nal van jelölve). Ezzel a csatlakoztatási módszerrel a készülék csak akkor működik, ha a gyújtás ki van kapcsolva. Az áramfogyasztás kevesebb mint egy quartz óra esetében.

Technikai adatok: Üzemi feszültség: 12 V DC, Töltés: ~ 8 mA, Frekvencia: 23 kHz +/- 10%, Energia fogyasztás: < 0.1W, Mikro-Biztosíték: 0.2 A; Hangnyomás: ~ 85 dB, Csatlakozó kábel: ~ 30 cm, Visszereflektált jel szög: ~ 140°

Általános információk: 1. Az elektromos berendezéseket, valamint azok csomagozóanyagát tartsa távol gyerekektől! 2. Gondoskodjon az elhasználódott berendezéseket, valamint azok csomagolóanyagának környezetbarát módon történő megsemmisítéséről! 3. Az eszközök kizárólag a használati utasításban leírt módon üzemeltetéssel! 4. A folyamatos termékfejlesztés következtében, a technikai adatok, illetve a külső megjelenés változhat!

Biztonsági utasítások: Fontos! A használati utasítás be nem tartásából eredő károkért a gyártó / forgalmazó nem vállal felelősséget! A berendezés használata miatt keletkezett károkra a garancia nem vonatkozik.

- A készüléket kizárólag a megfelelő feszültségű működéssel! - Amennyiben javítani kell a készüléket, minden esetben kizárólag eredeti alkatrészeket használjon, hogy elkerülje a károkból

károsodásokat.

- Ellenőrizze a készülék csatlakozó kábeleit, sérült kábellel ne használja a készüléket. Forduljon a szervízhez, vagy képviselőhöz, ahol szerezzen be eredeti szerelést kábel az izemeléshez.

- Javítás, karbantartás pl. biztosíték cseré stb., csak megfelelően képzett gyáriokoriott szakember végezheti.

- Fontos! Az izemelési vagy csatlakoztatási hibákból eredő károkért a gyártó / forgalmazó nem vállal felelősséget. - Hálózati aljzatba történő csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy az eszköz kompatibilis-e a hálózati feszültséggel.

- A készülék használata veszélyes lehet olyan személyek számára akik csökkent fizikai, szellemi, mentális képességekkel rendelkeznek, vagy gyerekek, vagy nem rendelkezők kellő tapasztalattal és tudással az eszköz használatát illetően. Az ő biztonságuk érdekében minden esetben kizárólag felelős személy jelenlétében használják a készüléket.

- A készülék nem játék, ezért gyerekektől tartsa távol, illetve ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül!

Garancia: A készülékre 1 év garanciát vállalunk. A garancia a gyártási hibákból, illetve a hibás anyagok miatt keletkezett károsodások kijavítására vonatkozik. A garancia nem vonatkozik a kopó alkatrészekre. A garancia kizárólag a megfelelő állapotban lévő, komplett készülékre vonatkozik, amennyiben arra utaló nyomok vannak a készüléken, vagy szétcsereket, módosításokat az a garancia érvényét veszti. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó / forgalmazó nem vállal felelősséget. Különösen abban az esetben, amennyiben bebizonyosodik, hogy a termék vagy az elektronika károsodott, átalakított, a javításához nem az eredeti alkatrészeket használták, vagy a kár gondatlanságból, vagy rongálás miatt következett be.

Környezetvédelmi figyelmztetések: Amennyiben a termék javíthatatlanul meghibásodott, illetve élettartama végéhez ér, tilos a háztartási hulladékként kezelni. Kérjük, keresse fel az elektronikai hulladékok számára kijelölt gyűjtőhelyet és ott helyezze el a készüléket. A terméken, annak csomagolásán és a használati utasításban feltüntetett ikon is erre figyelmeztet Önt. Az anyagok újra felhasználhatóak, azok jelölése szerint. A régi készülékek újra hasznosításának jelentősen hozzájárulnak a környezet védelméhez.

CZ: ODPŮZOVAC KUN**Náv na použití**

Popis: Tento výrobek v zapnutém stavu každou sekundu vydává jeden signál o frekvenci 23kHz, ve vypnutém stavu každé 3 sekundy. Tato velmi vysoká frekvence je velmi nepříjemná a otravná pro kuny, a proto se vyhynou autem vybaveným tímto výrobkem.

Montáž: Odpůzvací kun je třeba umístit v motorovém prostoru automobilu. Je třeba připojit jej k akumulátoru tak, aby se napájecí kabel nedotýkal žádných pohyblivých, horkých nebo teplejších částí vozidla (např. ventilátor). Výrobek je třeba připojit v motorovém prostoru, aby vysílání zvukové signály nepohlňalo nebo nezatnítilo tlumiči a izolační materiálu. Pokud již kuny byly ve Vašem autu je pravděpodobné, že si označili svůj revír. Proto pro montáž odpůzovace doporučujeme odstranit pachové značky nejlepším způsobem je kompletní umytí motoru. Stejně podobné značky zanechají i někteří v okolí auta např. pod ním. Proto doporučujeme stejné důkladné odstranit i tyto spory čistícím prostředkem, proto aby kunám nezůstaly žádné vůdové vrátky se a bránit si své území.

UPOZORNĚNÍ: Montáž svěřte raději odborníkovi!

Elektrické připojení: Výrobek je třeba připojit přímo k akumulátoru a okruhu 15. Garancie kábel ke kladnému pólu, černý k okruhu 15 (tento najdte např. v připojení AutoHi-Fi, pod označením EURO NORM). Toto připojení automaticky zapne výrobek, když je vypnuté zapalování a opačně, když je zapalování zapnuté vypne ho. Příkon výrobek je níží než v případě quartz hodin.

Obecné informace: 1. Elektrické zařízení a taký obalový materiál držte mimo dosah dětí 2. Dbejte na ekologické zneškodnění nepotřebného výrobku a taký obalového materiálu! 3. Výrobek lze používat pouze v souladu s návodem k použití 4. Protvoze naše výrobky neustále vyvíjíme mžde dostatek ke změnám technických údajů nebo změně nejlepšího způsobu výrobku!

Podle vývoje výrobku a jeho účinnosti je pravděpodobné, že si označili svůj revír. Proto pro montáž odpůzovace doporučujeme odstranit pachové značky, nejlepším způsobem je kompletní umytí motoru. Stejně podobné značky zanechají i někteří v okolí auta např. pod ním. Proto doporučujeme stejné důkladné odstranit i tyto spory

čistićim prostredkom, pred to aby kunám nezúštal žiadny dŕovd vrátiť sa e brániť si své územie.

Technické údaje: Napájacie napätie: 12 V DC, Prúdový odber: ~ 8 mA, Frekvencie: 23kHz +/- 10%, Pojistka: 0,2 A, Hlasitosť: ~ 85 dB, Napájacie kábel: ~ 30 cm, Úhel vysielañ: ~ 140°

Dôležitá poznámka: Dôležitá! Za škody spôsobené nedodržaním návodu k použiti neprebíra odpovednosť výrobca a ani dovozca! Na poskodení vzniklé nesprávnym používaním se nevztahuje záruka.

- Výrobek používajte pripojený na predpísané napätí.

- V prípade, že je třeba výrobek opravovat, v každom prípade používajte pouzorie alebo náhradní díly, proto abyste predišli pripadným významným škodám.

- Zkontrolujte, pívodní kábel výrobku, v prípade že je poškozen nepoužívejte ho! Obrátte sa na servis prípadne na prodce, který Vám pomohou položit originální neposkozené napájací kábel.

- Opravy, údržbu např. výměnu pojistek apod., může provádět pouze odborník s potřebným vzděláním a zkušenostmi.

- Pozor! Za škody způsobené nesprávným připojením nebo provozem výrobce a ani dovozce nepřebírá zodpovědnost!

- Před připojením výrobku k napájení se ujistěte o tom, že výrobek je kompatibilní s napájecím napětím zdroje.

Záruka: Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruka se vztahuje je výrobní vady, vad materiálu a na náklady na odstranění těchto chyb. Záruka se nevztahuje na běžné opotrebení. Záruka se vztahuje pouze na kompletní výrobek v odpovídajícím stavu. V prípade pokud byl výrobek upravován, rozobírán alebo bylo použito jiný materiál záruka ztrácí platnosť. Za škody spôsobené nevhodným použitím výrobce ani dovozce neprebírá zodpovednosť. Zvlášť ne v tom prípade, že se prokáže, že výrobek nebo jeho části byly modifikované, upravené nebo opravané bez použití originálních náhradních dílů, nebo škody vzniknou z nedbalosti či umyšlenému poškození výrobku.

Upozornění ohledně ochrany životního prostředí: Pokud je výrobek neopravitelně poškozen, nebo skončila jeho životnost, je zakázáno vhoďit ho do domovního odpadu. Prosíme, vyhledajte místo pro sběr elektronického odpadu a tam nechte nepotřebny výrobek. Značky a pictogramy na výrobku, balení a v návodu k použití Vás na to upozorňují. Materiály použité na výrobu jsou recyklovatelné, podle jednotlivých označení. Recyklaci starého výrobku významně přispějete k ochraně životního prostředí.

SK: OPDPUDZOVÁČ KÚN

Návod na použitie

Popis: Tento výrobek v zapnutom stave každé sekundy vysiela jeden signál o frekvenci 23kHz, vo vypnutom stave každé 3 sekundy. Táto veľmi vysoká frekvencia je veľmi neprijemná a otravná pre kyny, a preto sa vŕhnu autám vybaveným týmto výrobkom.

Montáž: Odpuďzovač kún je potrebné namontovať v motorovom priestore automobilu. Je potrebné pripojiť ho k akumulátoru tak, aby sa napájací kábel nedotýkal žiadnych pohyblivých, horúcich alebo teple sálajúcich častí automobilu (napr. ventilátor). Výrobek je potrebné, tak umiestniť v motorovom priestore, aby vysielañy zvukový signál nepoñinili alebo nezatenili tlmiace a izolacné materiály.

Ak už kyny boli vo Vašom aute je pravdepodobné, že si označili svoj revír. Preto pre montážou odpuďzovača doporučujeme odstrániť pachové značky, najlepším spôsobom je kompletné umytie motora. Tak isto podobné značky zanechal aj niekde v okolí auta napr. pod ním. Preto doporučujeme tak isto dôkladne odstrániť aj tieto stopy čistiacim prostriedkom, preto aby kunám nezostal žiadny dôvod vrátiť sa a brániť si svoje územie.

UPOZORNENIE: Montáž zverťe radšej odborníkovi!

Elektrické pripojenie: Výrobek je potrebné pripojiť priamo k akumulátoru k okruhu C15. Červený kábel pripojte ku kladnému pólu, čierny k okruhu C15 (tento nájdete napr. v pripojení autoHIFI, Fi, pod označením EURO NORM). Toto pripojenie automaticky zapne výrobek, keď je vypnuté zapalovanie a opadne, keď je zapalovanie zapnuté vypne ho. Príkony výrobek je nižší ako v prípade quartz hodin.

Všeobecné informácie:

1. Elektrické zariadenie a tak isto aj obalový materiál držte mimo dosahu detí! 2. Dbajte na ekologické znečistenie nepotrebného výrobku a tak isto aj obalového materiálu! 3. Výrobek je možné používať iba v súlade s návodom na použitie! 4. Pretože naše

výrobek neustále vyvíjame môžeme dôst k zmenám technických údajov alebo zmeve vonkajšieho vzhľadu výrobku!

Ak už kyny boli vo Vašom aute je pravdepodobné, že si označili svoj revír. Preto pre montážou odpuďzovača doporučujeme odstrániť pachové značky, najlepším spôsobom je kompletné umytie motora. Tak isto podobné značky zanechal aj niekde v okolí auta napr. pod ním. Preto doporučujeme tak isto dôkladne odstrániť aj tieto stopy čistiacim prostriedkom, preto aby kunám nezostal žiadny dôvod vrátiť sa a brániť si svoje územie.

Technické údaje: Napájacie napätie: 12 V DC, Prúdový odber: ~ 8 mA, Frekvencie: 23kHz +/- 10%, Pojistka: 0,2 A, Hlasitosť: ~ 85 dB, Napájací kábel: ~ 30 cm, Úhol vysielañia: ~ 140°

Bezpečnostné pokyny:

Dôležitá! Za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie neprebírá zodpovednosť výrobca a ani dovozca! Na poskodení vzniknuté nesprávnym používaním sa nevztahuje záruka.

- Výrobek používajte pripojený na predpísané napätí.

- V prípade, že je potrebné výrobek opravovat, v každom prípade používajte iba originálne náhradní díly, preto aby ste predišli pripadným významným škodám.

- Zkontrolujte, pívodní kábel výrobku, v prípade že je poškozený nepoužívejte ho! Obrátte sa na servis prípadne na prodce, který Vám pomohou zaobstarat originální neposkozený napájací kábel.

- Opravy, údržbu např. výměnu pojistek a pod., může vykonávat iba odborník s potřebným vzděláním a zkušenostmi.

- Pozor! Za škody spôsobené nesprávnym připojením alebo prevádzkou výrobca a ani dovozca neprebírá zodpovednosť!

- Před připojením výrobku k napájení se ujistěte o tom, že výrobek je kompatibilní so napájecím napětím zdroje.

Záruka: Na výrobek sa vztahuje záruka 24 mesiacov. Záruka sa vztahuje je výrobné chyby, chyby materiálu a na náklady na odstranění těchto chyb. Záruka sa nevztahuje na běžné opotrebení. Záruka sa vztahuje iba na kompletný výrobek v zodpovedajúcom stave. V prípade ak bol výrobek upravovaný, rozobraný alebo bolo do neho ink zasahované záruka stráca platnosť. Za škody spôsobené nevhodným použitím výrobca a ani dovozca neprebírá zodpovednosť. Zvlášť nie v tom prípade, ak sa dokáže, že výrobek alebo jeho časti boli modifikované, upravené alebo opravané bez použitia originálnych náhradných dielov, alebo ak škody vzniknu z nedbalosti či umyšlenému poškození výrobku.

Upozornenia ohľadom ochrany životného prostredia: Ak je výrobek neopravitelně poškozen, alebo skončila jeho životnost, je zakázáno vhoďit ho do domového odpadu. Prosíme, vyhledajte místo pro zber elektronického odpadu a tam nechte nepotřebny výrobek. Značky a pictogramy na výrobku, balení a v návode na použitie Vás na to upozorňují. Materiály použité na výrobu sú recyklovateľné, podľa jednotlivých označení. Recykláciu starého výrobku významne prispějete k ochrane životného prostredia.

PL: ODSTRASZACZ NA KUNY

Instrukcja Obsługi

Drogi Klient! Dziękujemy za wybranie naszego wysokiej jakości produktu. Postępuj zgodnie z instrukcjami.

Opis produktu: Odstraszacz na kuny generuje sygnał prz 23 kHz co sekunde w stanie włączonym, a w stanie wyłączonym sygnał ten jest emitowany co trzecią sekundę. Ten sygnał o ultrawysokiej częstotliwości jest wyjątkowo rozpraszający i nieprzyjemny dla mięczaków, dlatego omijają pojmają wysożony w to urządzenie. W instrukcji użytkownika, materiał może ponownie wykorzystac, jak wskazano. Ponownie używaj starych urządzeń w znacznym stopniu przyczynia się do ochrony środowiska.

OSTRZEZENIE: Instalację musi wykonać specjalista!

Podłączenie elektryczne: Podłącz urządzenie bezpośrednio do akumulatora samochodowego i spoiva 15. Podłącz czerwony kabel do dodatkowego zacisku, a czarny kabel do spoiva 15 (znajdujący się na złączu HIFI oznaczonym EURO NORM). Dzięki tej metodzie połączenia urządzenie będzie działać tylko wtedy, gdy zapłon jest włączony. Zużycie energii jest mniejsze niż ta jednego zegara kwarcowego.

Dane techniczne: Napiecie pracy: 12 V DC, Ładowanie: ~ 8 mA, Częstotliwość: 23 kHz +/- 10%, Zużycie energii: < 0,1 W, Mikro-bezpiecznik: 0,2 A, Ciśnienie akustyczne: ~ 85 dB, Kabel polaczeniowy: ~ 30 cm, Kąt odbijającego promienia: ~ 140°

Informacja ogólna: 1. Trzymaj urządzenia elektryczne i ich opakowania z dala od dzieci! 2. Zużyty sprzrz i jego opakowanie należy utylizować w sposób przyszyany dla środowiska! 3. Obsługuj urządzenie tylko zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. 4. Ze względu na ciągłe doskonalenie produktu specyfikacje i wyglądy mogą ulegać zmianom!

Instrukcja dotyczące bezpieczeństwa:

Ważne! Producent / dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę wynikającą z nieprzestrzegania instrukcji obsługi! Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem nie są objęte gwarancją.

- Używaj urządzenia tylko z prawidłowym napięciem!

- Podczas naprawy urządzenia zawsze używaj tylko oryginalnych części zamiennych, aby uniknąć poważnych uszkodzeń.

- Sprawdź kable połączeniowe urządzenia i nie używaj urządzenia z uszkodzonymi kablami. Skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą w celu wymiany uszkodzonego kabla do pracy.

- Naprawa, konserwacja np. wymiana bezpiecznika itp. powinna być wykonywana wyłącznie przez odpowiednio przeszkolonych, wykwalifikowanych techników.

- Uwaga! Producent / dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę wynikającą z niewłaściwego użytkowania lub połączenia.

- Przed podłączeniem urządzenia zawsze upewnij się, że urządzenie jest zgodne z napięciem sieciowym.

- Korzystanie z tego urządzenia może być niebezpieczne dla osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub mentalnych, dzieci lub nie posiadających wystarczającego doświadczenia i wiedzy na temat urządzenia. Zawsze korzystaj z urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

- Urządzenie nie jest zabawką, dlatego trzymaj ją z dala od dzieci, oraz nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru!

Gwarancja: Na urządzenie udzielamy 1 rok gwarancji. Gwarancja obejmuje naprawę wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się. Gwarancja dotyczy wyłącznie kompletnego urządzenia we właściwym stanie. Jeżeli istnieją oznaki, że urządzenie zostało uszkodzone, gwarancja jest nieważna. Producent / dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę wynikającą z niewłaściwego użytkowania. Zwłaszcza gdy zostanie udowodnione, że produkt lub elektronika zostały zmodyfikowane, nieoryginalne części zostały użyte do naprawy lub jeśli uszkodzenie było wynikiem zanieczyszczenia fizycznego lub mechanicznego.

Ostrzeżenia dotyczące ochrony środowiska: Nie wyrzucaj tego produktu wraz z odpadami domowymi, jeśli produkt zepsuje się nieodwracalnie lub skróczy się jego żywotność. Znajdź wyznaczony punkt zbiórki odpadów elektronicznych i umieść urządzenie w tym miejscu. Ostrzeżenie o tym ikona na produkcie, na jego opakowaniu oraz w instrukcji użytkownika. Materiały można ponownie wykorzystac, jak wskazano. Ponownie używaj starych urządzeń w znacznym stopniu przyczynia się do ochrony środowiska.

RO: APARAT DE COMBATERE A JDERILOR

Instrucții de folosire

Scumă împușcătoare! Vă mulțumim că ați ales produsul nostru de calitate. Vă rugăm ca înainte de prima utilizare să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos.

Descrierea aparatului: Aparatul generează un semnal de 23 kHz emite la fiecare secundă în stare pornită, și la fiecare 3 secunde în stare oprită. Acest semnal este deosebit de neplăcut pentru pter, care urmare animalul va părăsi vehiculul protejat de aparat.

Montarea aparatului: Aparatul va fi montat în compartimentul motor al mașinii. Cablul de alimentare va fi conectat la polul bateriei – acordând atenție că nici un cablu să nu atingă vreo

pieșă în mișcare (ex. ventilator). Aparatul trebuie amplasat astfel, ca semnalele acustice emise să nu fie ercinate de vtreu obstacol, ex: material izolant. În cazul în care ați mai întâlnit urme de jder în mașină, cu mare probabilitate miorosurile lăsațe în urmă vor atrage alte exemplare. Pt. evitare se recomandă spălarea anturului mașinii cu detergent, în special după parcarea de parcarea de sub soare.

ATENȚIE! Se recomandă ca montarea să fie efectuată de un specialist autorizat.

Conectarea electrică: Conectarea electrică se va face direct la baterie și la pinul 15 al conectorului Euro Norm al radioului. Cablul roșu va fi conectat la polul pozitiv al bateriei, cel negru la pinul 15 al conectorului amintit. Cu acest mod de conectare, aparatul va fi activ doar ca aprinderea oprită. Consumul de curent este comparabil cu cel al unui ceas cu curent.

Date tehnice: Tensiunea de lucru: 12 V CC, Consum: ~ 8 mA, Frevența: 23 kHz +/- 10%, Consum energetic: < 0,1 W, Siguranța: 0,2 A, Presiune sonoră: ~ 85 dB, Lungime cablu: ~ 30 cm, Unghi solid: ~ 140°

Instrucțiuni generale de siguranță: Important: Nerespectarea instrucțiunilor de folosire și de siguranță atrage după sine pierderea garanției și degravarea producătorului / distribuitorului de orice responsabilitate legată de eventualele daune și pagube produse de utilizarea incorectă a aparatului.

- Aparatul va fi folosit numai de la tensiunea coreșpunzătoare conform instrucțiunilor

- În cazul unor defecțiuni, pt. deparare folosiți numai piese de schimb originale.

- În cazul cablului de alimentare – aparatul nu va fi folosit cu cablu deteriorat sau defect. Pt. procurarea cablului de schimb original, aplicați la un serviciu autorizat sau la distribuitorul aparatului.

- Operație va fi executată numai de un specialist / atelier autorizat

- Important! Producătorul / distribuitorul nu își asumă nici o răspundere legată de daunele produse în urma unei utilizări, deparării sau alimentării incorecte.

- Înainte de conectarea la rețeaua electrică verificați compatibilitatea tensiunii de alimentare

- Folosirea aparatului poate prezenta pericole pt. persoanele cu handicap, pct. copii, sau pt. persoane care nu dispun de cunoștințele necesare utilizării aparatului. În acest caz, utilizarea se va face numai sub supravegherea unei persoane apte și responsabile.

- Aparatul nu este jucărie, ca toate ferți-l de accesul copiilor, respectiv nu lăsați copii nesupravegheați în apropierea aparatului pus în funcțiune.

Informații generale: Aparatele electrice precum și ambalajul acestora vor fi tinite ferite de accesul copiilor Ingridrii-vă de îndepărtarea ecologică a aparatelor și ambalajelor, ieșite din uz.

Respectați instrucțiunile de folosire și de siguranță întocmai. În caz de necesitate continuați să contactați distribuitorul sau, pot vii neconcordanțe în privința detaliilor tehnice sau al aspectului exterior.

Garanție

Aparatul beneficiază de 1 an garanție. Garanția se referă la defecțiunile cauzate de piese, materiale, sau fabricație defectuoasă. Garanția nu se referă la piesele de uzură normală. Garanția este valabilă pt. aparatele în stare integrată, demontarea sau modificarea aparatelor duând la pierderea drepturilor garanțiale. Folosirea necorespunzătoare a aparatelor degravază fabricantul / distribuitorul de orice responsabilitate legată de daunele și pagubele ce decurg din aceasta – mai ales în cazul în care se prevede că aparatul sau partea electronică a fost modificată, transformată sau reparată cu piese neoriginale, sau dacă se constată deteriorări ale aparatului cauzate de utilizare neglijentă.

Notă de protecția mediului: În cazul în care aparatul se defectează în mod ireparabil, respectiv i se expiră durata normală de viață, este interzisă depozitarea acestuia în colectoarele de reziduiuri menajere. Aparatul ieșit din uz va fi predat unui punct de colectare a deșeurilor electronice. Această instrucțiune este semnalizată și de simbolul coreșpunzător aplicat pe ambalajul aparatului. Prin reciclarea aparatelor uzate contribuim în mare măsură la protecția mediului.